

Instrukcja obsługi

OTICON | **Opn**
BTE13 PP



TwinLink
NFMI + 2.4 GHz

Made for



iPod



iPhone



iPad

oticon
PEOPLE FIRST

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących aparatów słuchowych BTE13 PP (poziom dopasowania 105) z rodziny Oticon Opn™:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3

z techniką NFMI i łącznością radiową 2,4 GHz.

Wprowadzenie

Z tej instrukcji dowiesz się, jak obsługiwać Twój nowy aparat słuchowy i jak o niego dbać. Przeczytaj uważnie całą instrukcję z rozdziałem „**Ostrzeżenia**” włącznie. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości aparatu słuchowego.

Protetyk słuchu dostosował aparat słuchowy do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

| [Informacje](#) | [Uruchamianie](#) | [Obsługa](#) | [Opcje](#) | [Szumy uszne](#) | [Ostrzeżenia](#) | [Informacje dodatkowe](#) |

Na dole strony znajdziesz pasek menu, który ułatwi Ci poruszanie się po instrukcji.

Przeznaczenie

Aparat słuchowy ma za zadanie wzmacniać dźwięk i przesyłać go do ucha, kompensując ubytek słuchu. Ten aparat słuchowy dużej mocy przeznaczony jest dla osób dorosłych i dla dzieci w wieku powyżej 36. miesiąca życia z ubytkiem słuchu od umiarkowanego przez znaczny do głębokiego.

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosował wzmocnienie aparatu do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Spis treści 1/2

Informacje

Rozpoznanie aparatu i nasadki/wkładki	10
Aparat BTE13 PP z rożkiem i wkładką	12
Aparat BTE13 PP z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit Power)	14
Odróżnianie prawego i lewego aparatu	16
Bateria (typ 13)	17
Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia	18

Uruchamianie

Włączanie i wyłączanie aparatu	20
Kiedy wymieniać baterię	21
Wymiana baterii	22

Obsługa

Zakładanie aparatu z rożkiem	24
Dbanie o aparat słuchowy	25
Czyszczenie wkładki	26
Mycie wkładki	27

Cienki dźwiękowód (Corda miniFit Power)	28
Zakładanie aparatu z cienkim dźwiękowodem	29
Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu	30
Rozwiązanie standardowe do cienkiego dźwiękowodu	31
Wymiana nasadki lub Grip Tip	32
Rozwiązanie indywidualne do cienkiego dźwiękowodu	33
Czyszczenie mikrowkładki	34
Wymiana filtra ProWax	35
Tryb samolotowy	36

Opcje

Opcjonalne funkcje i akcesoria	38
Wyciszanie aparatu	39
Przełączanie programów	40
Regulowanie głośności	42
Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod Touch	43

Ciąg dalszy na następnej stronie

Spis treści 2/2

Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone	44
Ponowne połączenie aparatów słuchowych z urządzeniem iPhone, iPad lub iPod Touch	46
Aplikacja Oticon ON	47
Akcesoria bezprzewodowe	48
Inne funkcje	49
Wskaźnik LED	50
Program/tryb	51
Głośność	52
Ostrzeżenia	53
Komora baterii z zabezpieczeniem	54
Szumy uszne	
Tinnitus SoundSupport™ (opcja)	56
Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków	57
Opcje dźwięku i regulacja głośności	58

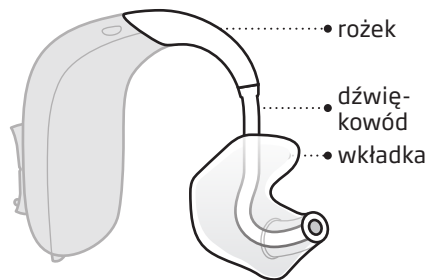
Ograniczenie czasu użytkowania	61
Informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport	62
Ostrzeżenia związane z szumami usznymi	64
Ostrzeżenia	
Ostrzeżenie ogólne	66
Informacje dodatkowe	
Rozwiązywanie problemów	70
Odporność na pył i wodę (IP68)	72
Warunki	73
Karta gwarancyjna	74
Gwarancja międzynarodowa	75
Informacje techniczne	76
Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego	80
Ogólne warunki gwarancji	82

Rozpoznanie aparatu i nasadki/wkładki

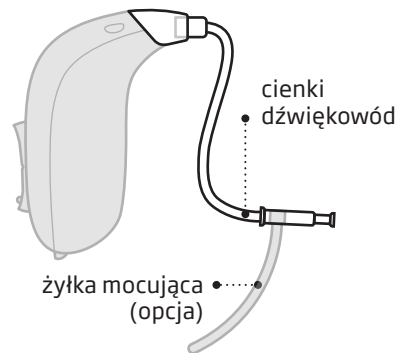
Dostępne są dwa rodzaje łączenia oraz kilka rodzajów wkładek/nasadek.

Sprawdź, który rodzaj jest zastosowany w Twoim aparacie. Ułatwi to korzystanie z instrukcji.

- Rożek i wkładka**
Aparat słuchowy z rożkiem ma zamocowaną wkładkę.



- Cienki dźwiękowód (Corda miniFit Power)**



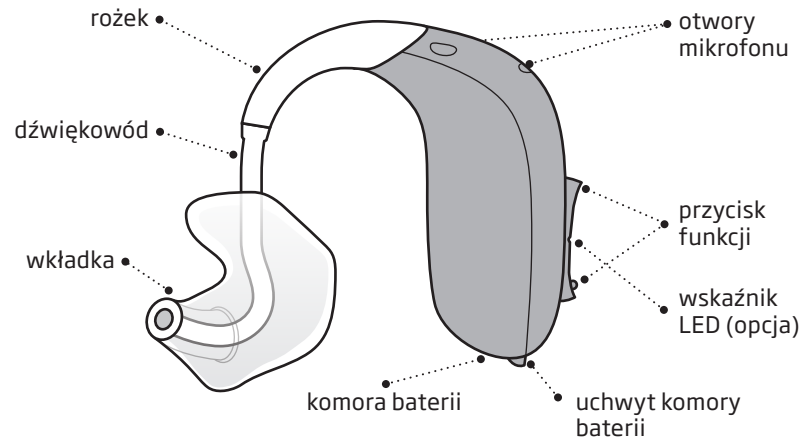
Nasadki/wkładki
Z cienkim dźwiękowodem można stosować następujące nasadki/wkładki:

- nasadka (na il. nasadka Bass)*
- Grip Tip
- mikrowkładka VarioTherm®
- mikrowkładka

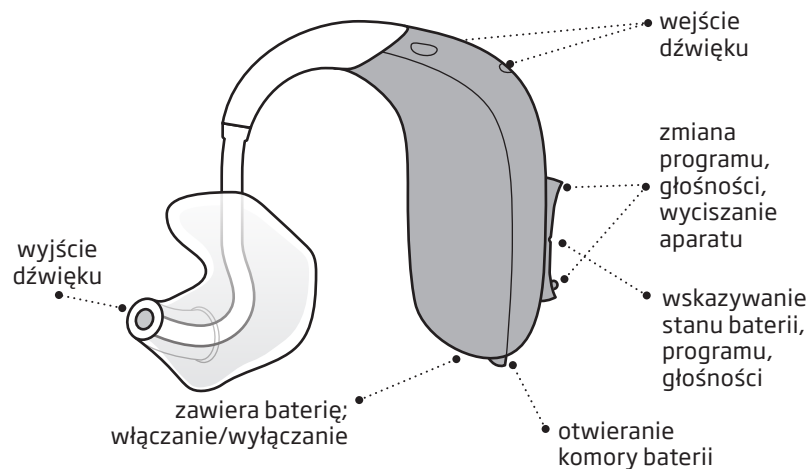
* Instrukcję wymiany nasadki i Grip Tip podano w rozdziale „Wymiana nasadki lub Grip Tip”.
® VarioTherm jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dreve.

Aparat BTE13 PP z rożkiem i wkładką

Co to jest

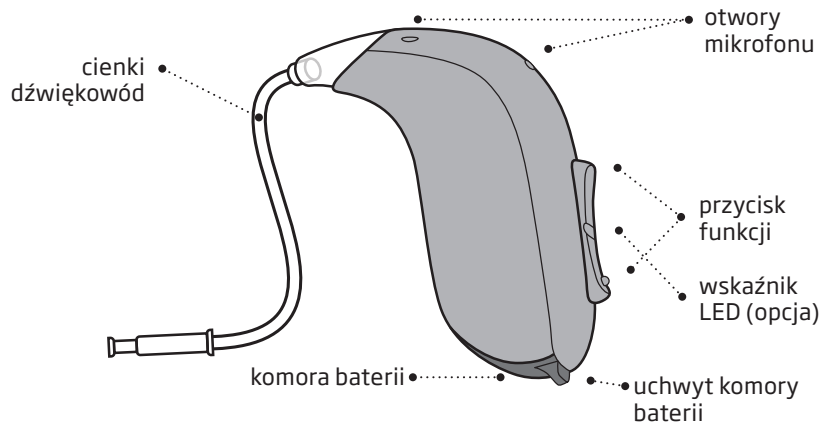


Do czego służy

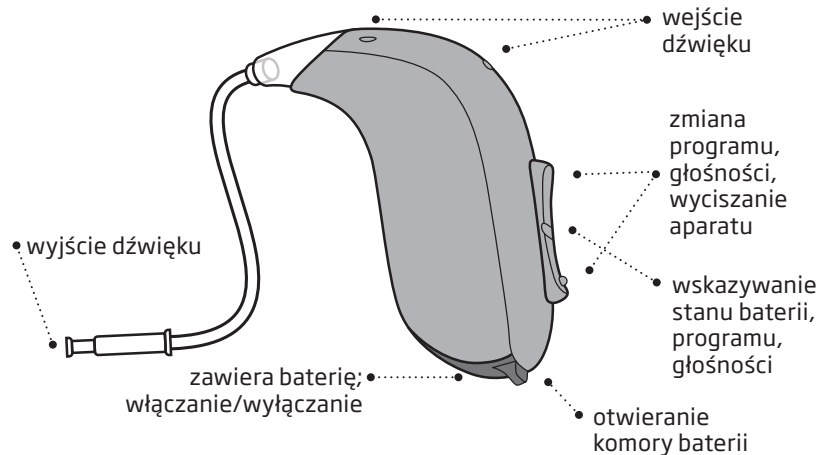


Aparat BTE13 PP z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit Power)

Co to jest



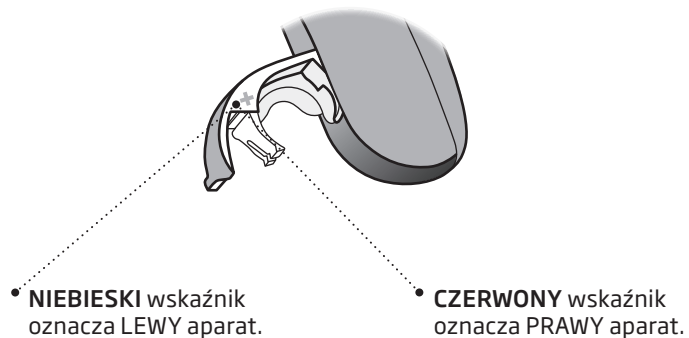
Do czego służy



Odróżnianie prawego i lewego aparatu

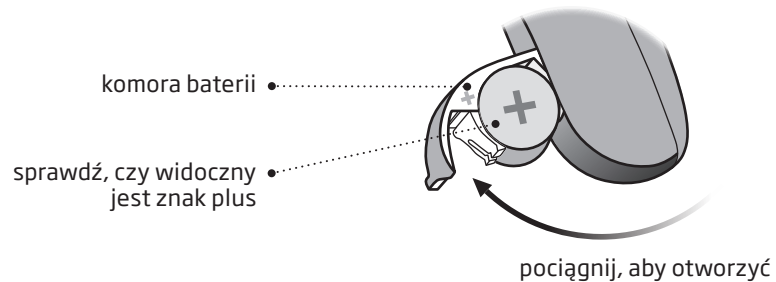
Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

W komorze baterii znajdziesz kolorowy wskaźnik prawego lub lewego aparatu. Wskaźnik znajduje się także na mikrowkładce.



Bateria (typ 13)

Aparat słuchowy to miniaturowe urządzenie elektroniczne, działające na specjalne baterie. Aby uruchomić aparat słuchowy, do komory baterii włóż nową baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”).



Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia

W narzędziu wielofunkcyjnym znajdują się: magnes ułatwiający wymianę baterii aparatu słuchowego oraz szczoteczka i pętelka z drutu do usuwania woskowiny i czyszczenia. Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u protetyka słuchu.



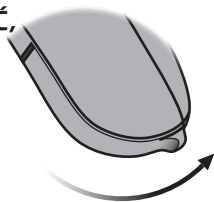
WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie wielofunkcyjne w odległości co najmniej 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Włączanie i wyłączenie aparatu

Komora baterii służy również do włączania i wyłączania aparatu słuchowego. Żeby wydłużyć czas pracy baterii, upewnij się, że aparat jest zawsze wyłączony, kiedy go nie nosisz.

Aby WŁĄCZYĆ,
zamknij komorę baterii, gdy bateria jest w środku.



Aby WYŁĄCZYĆ,
otwórz komorę baterii.



Kiedy wymieniać baterię

Kiedy nadejdzie czas wymiany baterii, usłyszysz trzy krótkie sygnały dźwiękowe. To ostrzeżenie będzie powtarzane w umiarkowanych odstępach czasu, do momentu wyczerpania baterii.



Trzy krótkie sygnały*
= bateria jest słaba



Cztery krótkie sygnały
= bateria została wyczerpana

Wskazówka dotycząca baterii

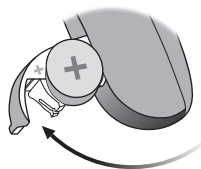
Aby Twój aparat zawsze działał, miej przy sobie zapasowe baterie lub wymieniaj baterię przed wyjściem z domu.

*Funkcja Bluetooth zostanie wyłączona i nie będzie można używać urządzeń bezprzewodowych.

Uwaga: Baterie należy wymieniać częściej, jeżeli przesyłasz strumieniowo sygnał audio lub muzykę do aparatów słuchowych.

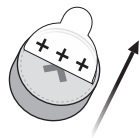
Wymiana baterii

1. Wyjmij



Otwórz całkowicie komorę baterii. Wyjmij baterię.

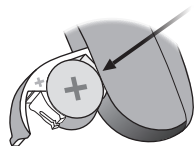
2. Odklej



Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą, znajdującą się od strony ze znakiem plus (+).

Wskazówka: Po zdjęciu naklejki odczekaj 2 min - do baterii wnika tlen zawarty w powietrzu, aktywując ją.

3. Włóż



Włóż nową baterię do komory baterii. Wkładaj baterię od góry, NIE z boku.

Upewnij się, że strona ze znakiem plus (+) jest skierowana do góry.

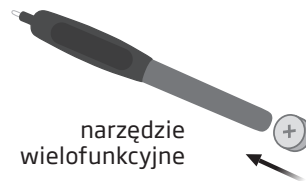
4. Zamknij



Zamknij komorę baterii. Aparat słuchowy wyemituje sygnał dźwiękowy (przez nasadkę/wkładkę).

Przytrzymaj aparat przy uchu, aby usłyszeć sygnał.

Wskazówka



narzędzie wielofunkcyjne

Do wymiany baterii możesz użyć narzędzia wielofunkcyjnego. Do wyjmowania i wkładania baterii użyj magnesu na końcu narzędzia wielofunkcyjnego.

Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u protetyka słuchu.

Zakładanie aparatu z rożkiem

Jeżeli używasz aparatu słuchowego z rożkiem i wkładką, przeczytaj informacje na kolejnych stronach.



Wkładka jest wykonana na indywidualne zamówienie i dopasowana do kształtu Twojego prawego lub lewego ucha.

Krok 1



Delikatnie odciągnij małżowinę do tyłu i góry, i wsuń wkładkę do przewodu słuchowego, lekko ją obracając.

Krok 2



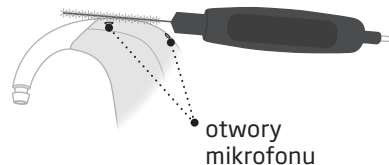
Umieść aparat za uchem.

Dbanie o aparat słuchowy

Podczas czyszczenia aparatu zawsze trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Czyszczenie otworów mikrofonu

Szczoteczką ostrożnie usuń zabrudzenia z otworów. Delikatnie wyczyść powierzchnię. Nie wciskaj szczoteczki do otworów.

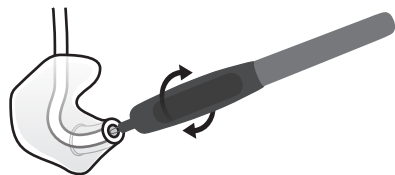


WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy miękką, suchą ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie ani innych płynach.

Czyszczenie wkładki

Wkładkę należy czyścić regularnie. Do czyszczenia powierzchni wkładki używaj miękkiej ściereczki. Do czyszczenia otworu używaj pętelki z drutu w narzędziu wielofunkcyjnym.



Wymiana dźwiękowodu

Dźwiękowód łączący aparat z wkładką należy wymienić, kiedy zżółknie lub stwardnieje. Skontaktuj się w tej sprawie z protetykiem słuchu.

Mycie wkładki

Krok 1



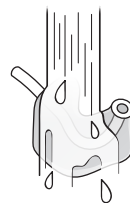
Zanim odłączysz wkładki od aparatów, upewnij się, że potrafisz odróżnić prawą i lewą wkładkę.

Krok 2



Odłącz dźwiękowód i wkładkę od różka. Podczas odłączania dźwiękowodu trzymaj mocno różek, w przeciwnym razie aparat może zostać uszkodzony.

Krok 3

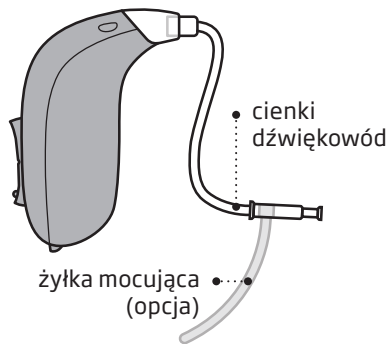


Umyj wkładkę i dźwiękowód wodą z mydłem. Wyłucz je i dokładnie osusz przed ponownym połączeniem z aparatem.

Cienki dźwiękowód (Corda miniFit Power)

Jeżeli używasz aparatu słuchowego z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit Power) z nasadką, Grip Tip lub mikrowkładką, przeczytaj informacje na kolejnych stronach.

Corda miniFit Power jest cienkim dźwiękowodem, który doprowadza dźwięk do ucha. Cienkiego dźwiękowodu należy używać wyłącznie z dołączoną nasadką/wkładką. Stosuj wyłącznie części przeznaczone do Twojego aparatu słuchowego.



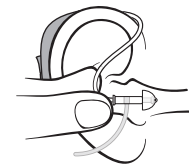
Zakładanie aparatu z cienkim dźwiękowodem

Krok 1



Umieść aparat za uchem.

Krok 2



Kciukiem i palcem wskazującym przytrzymaj cienki dźwiękowód w miejscu zagięcia. Nasadka/wkładka powinna być skierowana w stronę przewodu słuchowego.

Krok 3

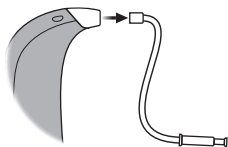


Delikatnie wsuń nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego, aż dźwiękowód ułoży się blisko głowy. Jeżeli do cienkiego dźwiękowodu dołączona jest żyłka mocująca, ułóż ją w uchu tak, aby przylegała do małżowiny.

Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu

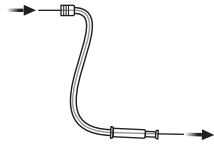
Cienki dźwiękowód należy czyścić, aby nie gromadziła się w nim wilgoć ani woskowina. Jeśli dźwiękowód zostanie zatkany woskowiną, dźwięki nie będą docierały do ucha.

Krok 1



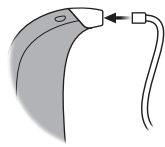
Wyciągnij cienki dźwiękowód z aparatu słuchowego.

Krok 2



Przeprowadź narzędzie do czyszczenia przez całą długość dźwiękowodu.





Krok 3



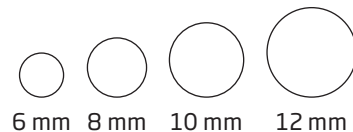
Ponownie połącz cienki dźwiękowód z aparatem.

Rozwiązanie standardowe do cienkiego dźwiękowodu

Dostępne są 3 rodzaje nasadek. Nasadki i Grip Tip są wykonane z miękkiej gumy. Sprawdź poniżej rodzaj i rozmiar Twojej nasadki.

-  nasadka Bass z pojedynczą wentylacją
-  nasadka Bass z podwójną wentylacją
-  nasadka Power
-  Grip Tip

Dostępna w dużym i małym rozmiarze, na prawe i lewe ucho, z wentylacją lub bez.



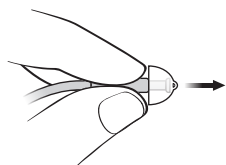
WAŻNA INFORMACJA

Jeżeli po wyjęciu z ucha na cienkim dźwiękowodzie nie ma nasadki, może to oznaczać, że nasadka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słucho, aby uzyskać dalsze instrukcje.

Wymiana nasadki lub Grip Tip

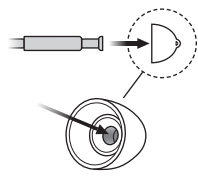
Nasadek ani Grip Tip nie należy czyścić. Jeżeli nasadka/Grip Tip wypełni się woskowiną, należy wymienić ją na nową. Grip Tip należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu.

Krok 1



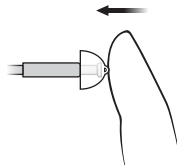
Przytrzymaj koniec cienkiego dźwiękowodu i ściągnij nasadkę.

Krok 2



Włóż cienki dźwiękowied dokładnie w środek nasadki, aby ją dobrze, bezpiecznie zamocować.

Krok 3



Mocno dociśnij nasadkę, aby była pewnie zamocowana.

Rozwiązanie indywidualne do cienkiego dźwiękowodu

Mikrowkładka może być wykonana z dwóch materiałów.



• mikrowkładka



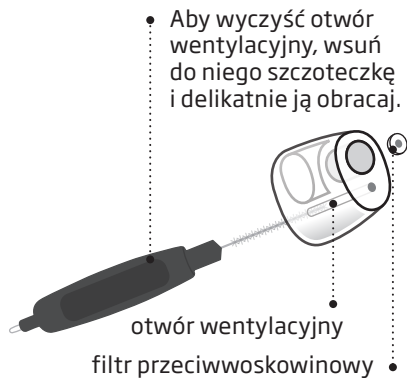
• mikrowkładka VarioTherm*

*Mikrowkładka VarioTherm nie jest wyposażona w filtr przeciwwoskowinowy.

Czyszczenie mikrowkładki

Mikrowkładkę należy czyścić regularnie.

Biały filtr przeciwwoskowinowy w mikrowkładce należy wymienić, jeżeli jest zatkany lub jeżeli aparat słuchowy nie brzmi prawidłowo.

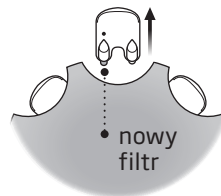


WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co pierwotnie dostarczony z aparatem słuchowym. W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

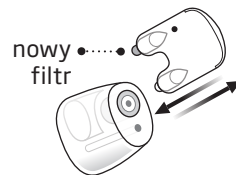
Wymiana filtra ProWax

1. Narzędzie



Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec w ProWax znajdujący się w mikrowkładce i wyjmij zużyty filtr.

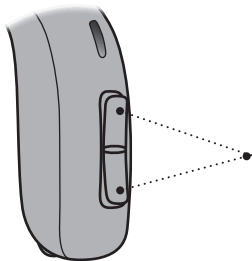
3. Włóż



Włóż nowy filtr przeciwwoskowinowy z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

Tryb samolotowy

Przed wejściem na pokład samolotu lub w miejscach, gdzie zabronione jest stosowanie urządzeń emitujących sygnały radiowe, np. podczas lotu, należy włączyć tryb samolotowy. Aparat słuchowy nadal będzie działać. Wystarczy włączyć tryb samolotowy tylko w jednym aparacie słuchowym. Dla trybu samolotowego może być aktywny wskaźnik LED (patrz rozdział „Wskaźnik LED”).



Włączenie i wyłączenie

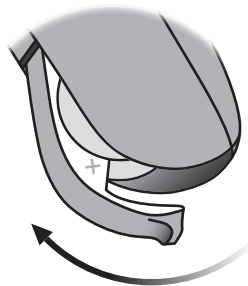
Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 7 sekund przycisk funkcji. Sygnał dźwiękowy potwierdzi zmianę trybu.

Tryb samolotowy można również wyłączyć, otwierając i zamykając komorę baterii (patrz rozdział „Powrót do ustawień początkowych”).

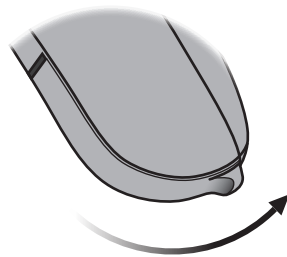
Powrót do ustawień początkowych

Jeśli chcesz szybko przejść do ustawień aparatu zaprogramowanych przez Twojego protetyka słuchu wystarczy, że otworzysz i zamkniesz komorę baterii.

otwieranie



zamykanie



Opcjonalne funkcje i akcesoria

Funkcje i akcesoria opisane na kolejnych stronach są opcjonalne. Aby dowiedzieć się, jak jest zaprogramowany Twój aparat słuchowy, zwróć się do swojego protetyka słuchu.

Jeśli w pewnych sytuacjach masz trudności ze słyszeniem, pomocne mogą się okazać specjalne programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu.

Zapisz, w jakich sytuacjach miewasz trudności ze słyszeniem.

Wyciszanie aparatu

Używaj tej funkcji, jeśli musisz wyciszyć aparat. Dla funkcji wyciszenia może być aktywny wskaźnik LED (patrz rozdział „Wskaźnik LED”).



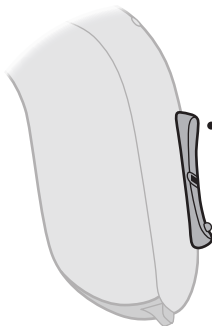
Aby wyciszyć aparat, naciśnij i długo (4 sek.) przytrzymaj górną lub dolną część przycisku funkcji. Aby ponownie włączyć dźwięk w aparacie, naciśnij krótko przycisk.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączenia aparatu, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z baterii.

Przelączanie programów





W aparacie słuchowym mogą być ustawione maksymalnie cztery programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu. Dla tej funkcji może być aktywny wskaźnik LED (patrz rozdział „Wskaźnik LED”).



Aby zmienić program, naciśnij górną lub dolną część przycisku funkcji.

Możesz dowolnie przelączać programy - w górę lub w dół w cyklu programów. Jeśli na przykład chcesz przejść z programu 1. do 4., możesz jeden raz nacisnąć dolną część przycisku zamiast trzy razy naciskać górną część przycisku.

Wypełnia protetyk słuchu

Program	Dźwięk, który usłyszysz po włączeniu	Kiedy używać tego programu
1	 1 sygnał	
2	 2 sygnały	
3	 3 sygnały	
4	 4 sygnały	

Zmiana programu

LEWY

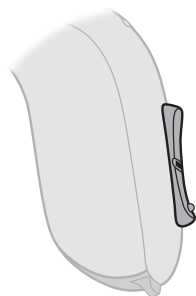
PRAWY

Krótkie naciśnięcie

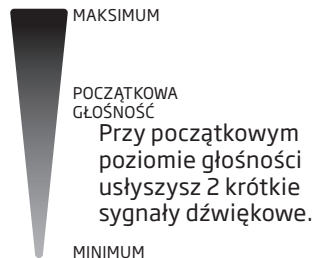
Długie naciśnięcie

Regulowanie głośności

Przycisk funkcji pozwala dostosować głośność. Zwiększając lub zmniejszając głośność, usłyszysz kliknięcie. Dla funkcji regulacji głośności może być aktywny wskaźnik LED (patrz rozdział „Wskaźnik LED”).



-• Aby zwiększyć głośność, naciśnij górną część przycisku.
-• Aby zmniejszyć głośność, naciśnij dolną część przycisku.



Wypełnia protetyk słuchu

<input type="checkbox"/> Regulacja głośności	<input type="checkbox"/> LEWY	<input type="checkbox"/> PRAWY	<input type="checkbox"/> Krótkie naciśnięcie
--	-------------------------------	--------------------------------	--

Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod Touch

Ten aparat jest aparatem słuchowym Made for iPhone®. Możliwa jest bezpośrednia łączność z urządzeniami iPhone, iPad® lub iPod touch® oraz sterowanie ustawieniami aparatów słuchowych za pomocą tych urządzeń. Aby dowiedzieć się więcej na temat używania tych urządzeń

z aparatami słuchowymi, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub odwiedź stronę www.oticon.pl/connectivity.

Na stronie podano również informacje na temat kompatybilności.

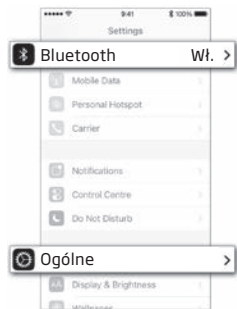


Uwaga: Przesyłanie strumieniowe jest obecnie niedostępne dla urządzeń z systemem Android.

Oticon Opn jest kompatybilny z urządzeniami iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 cala, iPad Pro 12,9 cala, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generacji), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini oraz iPod touch (5. i 6. generacji). Urządzenia muszą pracować pod kontrolą iOS 9.3 lub nowszej wersji.

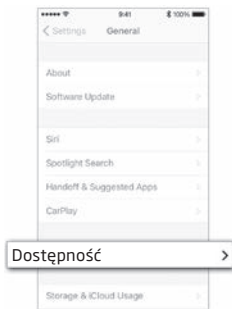
Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone

1. Ustawienia



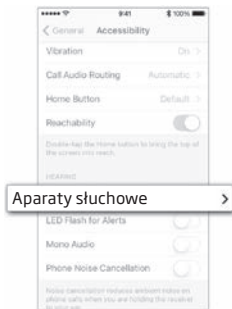
Włącz iPhone i przejdź do Ustawień. Upewnij się, że włączona jest funkcja Bluetooth. Wybierz Ogólne.

2. Ogólne



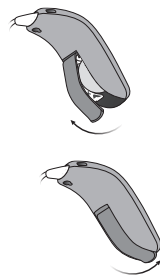
Na ekranie Ogólne wybierz Dostępność.

3. Dostępność



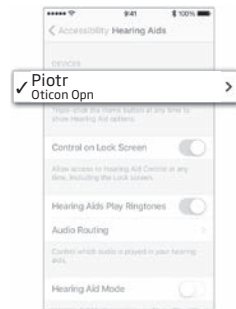
Na ekranie Dostępność wybierz Aparaty słuchowe.

4. Przygotuj



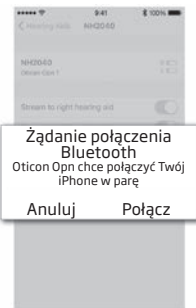
Otwórz i zamknij komorę baterii obu aparatów. Połóż aparaty blisko telefonu iPhone. Aparaty słuchowe są w trybie parowania przez 3 minuty.

5. Wybierz



iPhone wykryje aparaty słuchowe do połączenia w parę. Wykryte aparaty wyświetlą się na liście telefonu. Wybierz swoje aparaty słuchowe.

6. Zatwierdź parowanie



Zatwierdź parowanie. Jeżeli masz dwa aparaty słuchowe, zatwierdź parowanie dla każdego z nich osobno.

Ponowne połączenie aparatów słuchowych z urządzeniem iPhone, iPad lub iPod Touch

Po wyłączeniu aparatów słuchowych lub urządzenia firmy Apple®, połączenie zostanie przerwane. Aby ponownie je połączyć, włącz aparaty słuchowe, otwierając i zamykając komory baterii. Aparaty słuchowe automatycznie połączą się ponownie z urządzeniem Apple.

„Made for iPod”, „Made for iPhone”, i „Made for iPad” oznacza, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane w celu umożliwienia połączenia odpowiednio z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem i otrzymało certyfikat producenta jako spełniające standardy wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawnymi. Używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch oraz Apple Watch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Aplikacja Oticon ON

Oticon ON App na urządzenia iPhone, iPad, iPod touch i urządzenia z systemem Android™ umożliwia intuicyjne i dyskretne sterowanie ustawieniami aparatów słuchowych. Aplikacja Oticon ON pozwala na połączenie nieograniczonej liczby innych urządzeń oraz sterowanie nimi przez Internet za pośrednictwem usługi IFTTT. Więcej szczegółów i informacji dotyczących kompatybilności znajdziesz na www.oticon.pl/connectivity.

Aplikacja Oticon ON jest dostępna w App Store® i Google Play™. Pobierając aplikację Oticon ON na iPad, szukaj w AppStore aplikacji dla iPhone'a.



Akcesoria bezprzewodowe

Możesz zwiększyć możliwości swoich aparatów słuchowych z komunikacją bezprzewodową, łącząc je z różnymi bezprzewodowymi urządzeniami, które mogą pomóc Ci lepiej słyszeć i łatwiej się komunikować w wielu codziennych sytuacjach.

ConnectClip*

Po sparowaniu urządzenia ConnectClip z telefonem komórkowym aparaty słuchowe można wykorzystywać jako zestaw słuchawkowy.

Adapter TV 3.0

Adapter TV to bezprzewodowy nadajnik przekazujący dźwięk z telewizora i elektronicznych urządzeń audio. Adapter TV przesyła dźwięk strumieniowo bezpośrednio do aparatów.

Pilot zdalnego sterowania 3.0

Pilot oferuje możliwość przełączania programów, regulacji głośności lub wyciszania aparatów słuchowych.

Dokładne informacje uzyskasz u protetyka słuchu lub na stronie www.oticon.pl.

*ConnectClip będzie dostępny w drugiej połowie roku 2017

Inne funkcje



Cewka telefoniczna

Cewka telefoniczna ułatwia rozmawianie przez telefon z wbudowaną pętlą indukcyjną oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły, sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



Telefon Auto

Funkcja Telefon Auto może automatycznie uruchomić w aparatach słuchowych program do rozmów telefonicznych, jeżeli w telefonie jest zamontowany specjalny magnes do aparatów BTE13 PP. Nie używaj innego magnesu. Magnes należy umieścić na telefonie.

Więcej informacji uzyskasz u protetyka słuchu.

Wskaźnik LED

Wskaźnik LED ułatwia użytkownikom, opiekunom, rodzicom i nauczycielom obsługę aparatu słuchowego oraz informuje o funkcjach i trybach.





Program/tryb

Zmiana programu/trybu	Sygnał świetlny powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> Program 1	
<input type="checkbox"/> Program 2	
<input type="checkbox"/> Program 3	
<input type="checkbox"/> Program 4	
<input type="checkbox"/> akcesoria bezprzewodowe włącznie z mikrofonem	
<input type="checkbox"/> akcesoria bezprzewodowe	
<input type="checkbox"/> tryb samolotowy aktywny	
<input type="checkbox"/> wyciszenie	

zielony, krótkie mignięcie zielony, długie mignięcie

czerwony, krótkie mignięcie czerwony, długie mignięcie pauza



Głośność

Regulacja głośności	Sygnał świetlny tylko jedna sekwencja
<input type="checkbox"/> preferowana głośność	
<input type="checkbox"/> minimalna/maksymalna głośność	
<input type="checkbox"/> głośniej/ciszej	
<input type="checkbox"/> ustawienia początkowe	

 zielony, krótkie mignięcie  zielony, długie mignięcie

 zielony, bardzo długie mignięcie  czerwony, krótkie mignięcie

Ostrzeżenia

Ostrzeżenia	Sygnał świetlny	Uwagi
<input type="checkbox"/> słaba bateria		powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> należy wykonać przegląd mikrofonu		powtarzany czterokrotnie z niewielkimi przerwami

 czerwony, krótkie mignięcie  czerwony, długie mignięcie

□ Komora baterii z zabezpieczeniem

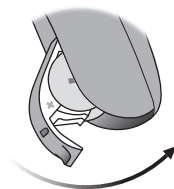
Aby niemowlęta, małe dzieci lub osoby niepełnosprawne intelektualnie nie miały dostępu do baterii, należy zamontować w aparacie komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj siły, otwierając zablokowaną komorę baterii. Nie otwieraj komory baterii poza punkt oporu - uważaj, aby jej nie wyłamać. Umieszczaj baterię poprawnie.

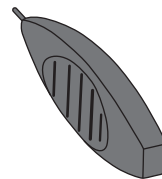
Jeżeli podejrzewasz, że komora baterii jest uszkodzona i blokada nie działa prawidłowo, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Zablokowanie komory baterii



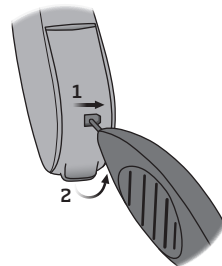
Zamknij dokładnie komorę baterii i upewnij się, że jest zablokowana.

Narzędzie do odblokowania komory baterii



Do odblokowania komory baterii użyj specjalnego narzędzia. Narzędzie jest dostępne u protetyka słuchu.

Odblokowanie komory baterii



Włóż końcówkę narzędzia w niewielki otwór w komorze baterii.

1. Przesuń narzędzie w prawo i przytrzymaj.
2. Otwórz komorę baterii.

Tinnitus SoundSupport™ (opcja)

Zastosowanie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem przeznaczonym do zapewnienia doraźnej ulgi pacjentom z szumami usznymi w ramach programu zarządzania szumami usznymi.

Grupa docelowa - pacjenci dorośli (powyżej 18. roku życia).

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny oraz terapii szumów usznych i ubytków słuchu. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie zarządzania szumami usznymi.

Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków

Te instrukcje zawierają informacje o Tinnitus SoundSupport, który może zostać włączony w Twoich aparatach słuchowych przez protetyka.

Tinnitus SoundSupport jest rozwiązaniem przeznaczonym do generowania dźwięku o nasileniu i paśmie odpowiednim, aby efektywnie zagłuszać własny szum pacjenta.

Twój protetyk będzie mógł zaproponować dalszą terapię. Ważne jest przestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących takiej terapii.

Wyłącznie na receptę

U pacjenta z szumami usznymi zawsze niezbędne jest przeprowadzenie konsultacji otolaryngologicznej przed zastosowaniem generatora dźwięków. Pozwoli to upewnić się, że wszelkie choroby, które mogą powodować szumy uszne, zostały zdiagnozowane i wyleczone przed zastosowaniem generatora dźwięków.

Opcje dźwięku i regulacja głośności

Tinnitus SoundSupport jest programowany przez protetyka słuchu tak, aby dostosować ustawienia do Twojego ubytku słuchu i potrzeb z punktu widzenia terapii szumów usznych. Oferuje szereg różnych opcji dźwięku. Wraz z protetykiem słuchu, wybierasz dźwięk(i), który(e) Ci odpowiada(ją).

Programy Tinnitus SoundSupport

Wraz z protetykiem słuchu decydujesz, które programy będą miały włączony Tinnitus SoundSupport. Można go aktywować dla maksymalnie czterech programów.

Wyciszanie

W programie, w którym aktywny jest Tinnitus SoundSupport, funkcja wyciszania wycisza wyłącznie dźwięki otoczenia, a nie dźwięk wytwarzany przez Tinnitus SoundSupport (patrz rozdział „Wyciszanie aparatu”).

Regulacja głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport

Po wybraniu programu aparatu słuchowego z aktywnym systemem Tinnitus SoundSupport, protetyk słuchu może ustawić przycisk funkcji aparatu wyłącznie jako regulator głośności dźwięku wytwarzanego przez ten system.

Protetyk słuchu ustawi możliwość regulacji głośności generatora dźwięków zgodnie z jednym z dwóch sposobów:

- A) regulacja głośności w każdym aparacie niezależnie,
- B) regulacja głośności w obu aparatach jednocześnie.

<input type="checkbox"/>	<p>A) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w każdym aparacie niezależnie Aby zwiększyć głośność (tylko w jednym aparacie), naciskaj krótko górną część przycisku funkcji do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności. Aby zmniejszyć głośność (tylko w jednym aparacie), naciskaj krótko dolną część przycisku funkcji do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w obu aparatach jednocześnie Używając przycisku funkcji w jednym aparacie słuchowym, możesz zwiększać/zmniejszać głośność w obu aparatach. Zmiana głośności w jednym aparacie spowoduje zmianę głośności w drugim. Aby zwiększyć głośność, krótko naciskaj górną część przycisku funkcji. Aby zmniejszyć głośność, krótko naciskaj dolną część przycisku funkcji.</p>

Wypełnia protetyk słuchu.

Ograniczenie czasu użytkowania

Codziennie korzystanie

Głośność Tinnitus SoundSupport może być ustawiona na poziomie, który mógłby spowodować trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli urządzenie ustawione na takim poziomie głośności byłoby używane przez dłuższy czas. Protetyk słuchu wskaże Ci maksymalny okres w ciągu doby, przez jaki możesz korzystać z Tinnitus SoundSupport. Nigdy nie używaj Tinnitus SoundSupport przy głośności ustawionej na poziomie powodującym dyskomfort.

Patrz tabela „Tinnitus SoundSupport: ograniczenie korzystania. Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego” na końcu tej instrukcji, aby sprawdzić, jak długo możesz bezpiecznie używać dźwięków Tinnitus SoundSupport w aparatach słuchowych.

Informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport

Opis urządzenia

Tinnitus SoundSupport jest funkcją ustawień aparatu aktywowaną przez protetyka słuchu.

Maksymalny czas korzystania

Czas korzystania z Tinnitus SoundSupport maleje w miarę zwiększania głośności powyżej 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania automatycznie wyświetla ostrzeżenie, jeśli wzmocnienie aparatu przekroczy 80 dB(A) SPL. Patrz wskaźnik maksymalnego czasu noszenia obok wykresu dopasowania dla szumów usznych w oprogramowaniu.

Regulacja głośności jest wyłączona

Domyślnie regulacja głośności generatora dźwięków jest wyłączona. Ryzyko narażenia na hałas wzrasta, kiedy regulacja głośności jest włączona.

Jeśli regulacja głośności jest włączona

Po aktywacji regulacji głośności Tinnitus SoundSupport na ekranie „Przyciski i wskaźniki” może wyświetlić się ostrzeżenie. Dzieje się tak, jeśli głośność dźwięków przynoszących ulgę może przekroczyć poziom, który mógłby spowodować uszkodzenie słuchu. Tabela „Maksymalny czas noszenia” w oprogramowaniu do dopasowania wskazuje czas (liczbę godzin) bezpiecznego korzystania z Tinnitus SoundSupport.

- Należy zapisać maksymalny czas korzystania dla każdego programu, w którym uruchomiony jest Tinnitus SoundSupport.
- Należy zapisać wartości w tabeli: „Tinnitus SoundSupport: ograniczenie korzystania” na końcu broszury.
- Należy przekazać pacjentowi odpowiednie instrukcje.

Ostrzeżenia związane z szumami usznymi

Jeśli protetyk słuchu aktywował generator dźwięków Tinnitus SoundSupport, dokładnie zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

Istnieje pewne ryzyko związane z korzystaniem z dźwięku wytwarzanego przez urządzenie stosowane w terapii szumów usznych. Między innymi potencjalne nasilenie szumów usznych i/lub możliwa zmiana proggu słyszenia.

Jeśli odczujesz lub zauważysz u siebie pogorszenie słuchu lub nasilenie szumów usznych bądź zawroty głowy, nudności, bóle głowy, kołatanie serca lub ewentualne podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem, natychmiast przestań korzystać z urządzenia i zwróć się do lekarza audiologa lub protetyka słuchu.

Nadużywanie funkcji generatora dźwięków, tak jak innych urządzeń, może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu oraz przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Maksymalny czas korzystania

Przestrzegaj dziennego maksymalnego czasu korzystania z Tinnitus SoundSupport zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Zbyt długie stosowanie Tinnitus SoundSupport może doprowadzić do nasilenia szumów usznych lub pogłębienia ubytku słuchu.

Ostrzeżenie ogólne

Zanim zaczniesz używać aparatu słuchowego, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatu bezpiecznie i prawidłowo.

Pamiętaj, że aparat słuchowy nie przywraca prawidłowego słuchu ani nie zapobiega pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Jeżeli aparat słuchowy zaczyna działać w inny niż zwykle sposób, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Używanie aparatów słuchowych

Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem

nieodpowiedniego użycia może być nagły i trwały ubytek słuchu.

Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów, ponieważ ich niewłaściwe użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zakrztuszenia się i połknięcia baterii lub innych małych elementów

Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.

Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki, zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.

Większość aparatów słuchowych można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

W przypadku dzieci w wieku poniżej 3 lat zawsze należy używać aparatów słuchowych z komorą baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Zapytaj protetyka słuchu o dostępność tej opcji.

W przypadku połknięcia aparatu słuchowego lub baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Używanie baterii

Zawsze używaj baterii zalecanych przez protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.

Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Przerwy w działaniu aparatu

Pamiętaj, że aparat słuchowy może przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy bateria się wyczerpała lub gdy dźwiękowód jest niedrożny (wilgoć, woskowina).

Aktywne implanty

W przypadku tego typu implantów należy zachować ostrożność. Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producenta implantu, np. rozrusznika serca, dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i magnesów.

Jeżeli używasz magnesu do funkcji Telefon Auto lub narzędzia wielofunkcyjnego (które ma wbudowany magnes), zachowaj odległość między magnesem a implantem większą niż 30 cm, np. nie noś magnesu w kieszonce na piersi.

Ostrzeżenie ogólne

Jeżeli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

Zawsze zdejmuj aparat słuchowy na czas badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii, zabiegu chirurgicznego itp., ponieważ może on ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól.

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).

Nie wolno suszyć aparatu w kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.

Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż wyschną. Dopiero wówczas można założyć aparat słuchowy.

Aparat Power

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

Informacje dotyczące tego, czy Twój aparat słuchowy jest aparatem o dużej mocy (Power), znajdziesz na końcu tej instrukcji.

Możliwe działania niepożądane

Aparaty słuchowe oraz wkładki/nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.

Aparaty słuchowe są wykonane z niealergicznymi materiałami, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów, należy skontaktować się z lekarzem.

Zakłócenia

Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrzejszymi normami międzynarodowymi. Jednakże mogą pojawić się zakłócenia między Twoim aparatem

słuchowym a innymi urządzeniami, np. niektórymi modelami telefonów komórkowych, radioodbierników CB lub systemów alarmowych w sklepach. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, zwiększ odległość między aparatem słuchowym a zakłócającym urządzeniem.

Korzystanie z aparatu słuchowego w samolocie

Aparat słuchowy ma funkcję łączności Bluetooth. Jeżeli personel pokładowy nie zezwolił na stosowanie łączności Bluetooth, na pokładzie samolotu należy aktywować tryb samolotowy.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Brak dźwięku	Wyczerpana bateria	Wymień baterię
	Niedrożna wkładka/nasadka (nasadka, GripTip lub mikrowkładka)	Wyczyść mikrowkładkę
		Wymień filtr przeciwwoskowinowy, nasadkę lub Grip Tip
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku	Wyczyść wkładkę lub wymień filtr przeciwwoskowinowy w mikrowkładce, nasadkę albo Grip Tip
	Wilgoć	Wytrzyj baterię suchą ściereczką
	Wyczerpana bateria	Wymień baterię
Gwizd lub pisk	Nieprawidłowo założona wkładka/nasadka aparatu słuchowego	Ponownie załóż wkładkę/nasadkę
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do laryngologa, aby usunąć woskowinę
Sygnaly dźwiękowe	Jeżeli aparat słuchowy emituje 8 krótkich sygnałów 4 razy z rzędu, to oznacza to, że należy wykonać przegląd serwisowy mikrofonu	Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Problem z parowaniem urządzenia firmy Apple	Brak połączenia Bluetooth	1) Usuń parowanie swoich aparatów słuchowych (Ustawienia → Ogólne → Dostępność → Aparaty słuchowe → Urządzenia → Zapomnij to urządzenie).
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy	2) Wyłącz i ponownie włącz Bluetooth. 3) Otwórz i zamknij komorę baterii aparatów słuchowych 4) Ponownie sparuj aparaty słuchowe (patrz rozdział: „Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone”)

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Odporność na pył i wodę (IP68)

Twój aparat słuchowy jest odporny na wnikanie pyłu i wody, co oznacza, że jest zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji bez obaw o deszcz lub pot. Jeśli aparat słuchowy zostanie zamoczony i przestanie działać, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Ostrożnie wytrzyj wodę.
2. Otwórz komorę baterii, wyjmij baterię i ostrożnie wytrzyj wodę w komorze baterii.
3. Aparat z otwartą komorą baterii pozostaw do wyschnięcia na około 30 minut.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki

Warunki pracy	Temperatura: od +1°C do +40°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania
Warunki przechowywania i transportu	W trakcie transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów: Temperatura: od -25°C do +60°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania

Karta gwarancyjna

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Wydany przez: _____

Adres: _____

Telefon: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Gwarancja międzynarodowa

Twój aparat słuchowy jest objęty ograniczoną międzynarodową gwarancją producenta na czas 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu słuchowego, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dzwinkowody, nasadki/wkładki, filtry przeciwwoskowinowe itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego, niewłaściwym/nieprawidłowym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych

obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka. Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę ograniczoną gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparaty do Twojego protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Informacje techniczne

Aparat słuchowy wykorzystuje dwie techniki radiowe opisane poniżej:

Aparat słuchowy zawiera urządzenie nadawczo-odbiorcze wykorzystujące technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest niewielkie i jest mniejsze niż -40 dB μ A/m dla odległości 10 metrów.

Aparat słuchowy zawiera również urządzenie radiowe nadawczo-odbiorcze wykorzystujące technikę Bluetooth Low Energy (BLE) oraz zastrzeżoną technikę radiową krótkiego zasięgu, obie pracujące w paśmie 2,4 GHz. Moc emisji nadajnika radio-

wego 2,4 GHz jest niewielka i jest zawsze mniejsza niż 4 dBm e.i.r.p. całkowitej mocy promieniowania. Aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy kompatybilności elektromagnetycznej i normy emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na ograniczone rozmiary urządzenia oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami podano w niniejszej instrukcji.

Dodatkowe informacje można znaleźć w specyfikacjach technicznych na stronie www.oticon.pl.

Stany Zjednoczone Ameryki i Kanada

Aparat słuchowy zawiera moduł radiowy o następujących numerach identyfikacyjnych świadectw:

FCC ID: U28AUBTEP
IC: 1350B-AUBTEP

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC oraz normami RSS dotyczącymi zwolnienia z posiadania licencji Ministerstwa Przemysłu Kanady.

Korzystanie z urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:

1. Praca urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych działań.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody strony odpowiedzialnej za zgodność mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy B spełnia wymagania kanadyjskiej normy ICES-003.

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z wymogami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te zostały opracowane, aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenie przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje oraz może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie będzie zainstalowane oraz użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak niezależnie od spełnienia wszelkich wymogów, nie ma gwarancji, że

w pewnych warunkach zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli to urządzenie spowoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można potwierdzić wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik może spróbować skorygować zakłócenia na jeden lub kilka z podanych poniżej sposobów:

- Zmienić pozycję lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem i odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnąć rady producenta lub doświadczonego serwisanta sprzętu RTV.

Producent deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE (R&TTE) oraz nowej Dyrektywy 2014/53/UE (RED).

Deklaracje zgodności dotyczące obu dyrektyw są dostępne u producenta.



Producent:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543 0682



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.

 **Bluetooth®**



E2831

IP68

Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego

Wypełnia protetyk słuchu.

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie korzystania			
<input type="checkbox"/>	Brak ograniczeń korzystania		
<input type="checkbox"/>	Program	Początkowa głośność (szumy uszne)	Maksymalna głośność (szumy uszne)
<input type="checkbox"/>	1	Maksymalnie _____ godzin dziennie	Maksymalnie _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	2	Maksymalnie _____ godzin dziennie	Maksymalnie _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	3	Maksymalnie _____ godzin dziennie	Maksymalnie _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	4	Maksymalnie _____ godzin dziennie	Maksymalnie _____ godzin dziennie

Przegląd ustawień aparatu słuchowego								
Lewy			Prawy					
<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	Regulacja głośności	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie
<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	Zmiana programu	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie
<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	Wyciszanie	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie
<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>	Tak	<input type="checkbox"/>	Nie
Wskaźniki regulacji głośności								
<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.	Sygnal dźwiękowy min./maks. głośności	<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.
<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.	Kliknięcia przy zmianie głośności	<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.
<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.	Sygnal dźwiękowy preferowanej głośności	<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.
Wskaźniki stanu baterii								
<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.	Ostrzeżenie o zużyciu baterii	<input type="checkbox"/>	Wł.	<input type="checkbox"/>	Wył.

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 397 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

- ust. 1** Okres gwarancji wynosi:
- pkt. 1** 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;
 - pkt. 2** 30 miesięcy na aparaty zewnętrzne;
 - pkt. 3** 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine i Adapter TV 3.0 oraz pilota do aparatów słuchowych;
 - pkt. 4** 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;
 - pkt. 5** 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.
 - pkt. 6** 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów FM Oticon Amigo oraz ConnectLine i Adaptera TV 3.0;
 - pkt. 7** 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;
- ust. 2** Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.
- ust. 3** Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.

- ust. 4** Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczoneo uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
- ust. 5** Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

ust. 1 Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

- pkt. 1** 14 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;
- pkt. 2** 31 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- ust. 2** W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

- ust. 1** Gwarancja nie obejmuje:
- pkt. 1** uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;
- pkt. 2** mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia nadmiernej siły i in.;

- pkt. 3** chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;
- pkt. 4** uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtra lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtra. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.
- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieuszczelnienia obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtra ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, rożka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;
- pkt. 4** wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

- pkt. 1** posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;
- pkt. 2** posiada wpisany typ produktu;
- pkt. 3** posiada wpisaną datę sprzedaży;
- pkt. 4** posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;
- pkt. 5** nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszewska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

177862PL / 2017.04.12

177862PL / 2017.04.12



oticon
PEOPLE FIRST

177862PL / 2017.04.12 / Firmware 4.0